

التعديل الأول

عقد اتفاق

اشغال الترميم للمدرسة النموذجية – دائرة الامتحانات (00)

في ما بين

"الدولة اللبنانية"

وزارة التربية والتعليم العالي

و

شركة بلوكوست انتربرايز ش.م.م.

(BLUE COAST ENTERPRISE S.A.R.L)

العقد رقم W006-S2R2/2026 A1

المشروع: مشروع دعم المرحلة الثانية من برنامج مبادرة توفير التعليم لجميع الأطفال

المرجع: قرض البنك الدولي رقم LB5905

التاريخ: ٢٠٢٦/٧/٣١





التعديل الأول على عقد الأشغال

تم إبرام التعديل الأول للعقد بتاريخ ٧/٢١/٢٠٢٦، فيما بين،

• الدولة اللبنانية، وزارة التربية والتعليم العالي

(والمشار إليها فيما يلي بـ "الإدارة") من ناحية،

• وشركة بلوكوست انتربرايز ش.م.م. (BLUE COAST ENTERPRISE S.A.R.L)،

(والمشار إليها فيما يلي بـ "الملتزم") من ناحية أخرى،

لما كان الفريق الأول "وزارة التربية والتعليم العالي" قد وقع عقداً مع الفريق الثاني "بلوكوست انتربرايز ش.م.م." رقم W006-S2R2/2026 بتاريخ 2026/06/23 من أجل تنفيذ الأشغال الخاصة بترميم المدرسة النموذجية – دائرة الامتحانات في بئر حسن،

ولما كانت مدة التنفيذ الاساسية للعقد أربعة اشهر ابتداءً من تاريخ التوقيع ،

وبعد ان تم إنجاز معظم الاشغال المطلوبة في مبنى المدرسة النموذجية دون أي عوائق او مشاكل، ويترتب التحضير لعملية الاستلام المؤقت من قبل اللجنة المكلفة بذلك،

وبعد أن تبين أن هناك حاجة ملحة لإجراء تعديلات على بعض البنود التي تم الغاؤها وإضافة بندين أساسيين لإنجاز الترميم بطريقة صحيحة وفاعلة وطويلة الأمد، وبناءً على متابعة مدير المشروع والعرض المقدم من الملتزم وبعد مراجعة قسم الهندسة المشرف على التنفيذ وموافقة الإدارة على العرض التقني والمالي المقترح،

لذلك،

أولاً: تم الاتفاق على تعديل ما يلي :

المادة الثانية : تحدت واجبات الملتزم بتنفيذ أشغال الترميم للمدرسة النموذجية – دائرة الامتحانات وفق ما هو مبين في مستند المتطلبات الفنية المعدل، وبيان الأسعار المرفقين.

المادة الثالثة: تبلغ القيمة القصوى للعقد 125,600 دولار اميركي (مئة وخمسة وعشرون وستمئة دولار اميركي فقط لا غير)، بدلا من 105,100 دولار اميركي وهي تشتمل على تغطية بدل القيام بالخدمات المبينة في المادة الثانية، وعلى توريد السلع اللازمة للقيام بهذه الخدمات ولتنفيذ اعمال الصيانة وفقا للمتطلبات الفنية، وتقوم الادارة بدفع ثمن كل سلعة منها طبقاً "لآلية وللشروط المبينة لاحقاً (مرفق جدول المقارنة).



ثانياً: تبقى جميع البنود والشروط الأخرى للعقد الاساسي على حالها.

نظم هذا العقد على نسختين ، نسخة بيد الملتزم ونسخة بيد صاحب العمل.

بيروت في : ٢١/٧/٢٠٢٦

الإدارة

وزارة التربية والتعليم العالي



الدكتورة ريم كرامي

الملتزم

شركة بلوكوست انتربرايز ش.م.م.



السيد ناجي الخطيب

10-08-2026



مرفق رقم 1

العرض المقدم من الشركة مع التقرير الفني



BOO for maintenance works at Al Namouzaiya- Exams Center

New items

No.	Description	Unit	Quantity	Unit Price US.\$.	Total Price as per tender US.\$.(excluding VAT)
Architectural / Civil Works					
New Item-1	Demolish the concrete window ornament sunbreaker with removing all debris & Reinstall the existing aluminum window, including all necessary adjustments, new anchoring, sealants, and accessories to ensure proper installation and operation. The work shall also include the supply and installation of a new aluminum profile, 150 mm (15 cm) in size, to replace the removed sunbreaker, complete with all required brackets, fasteners, and finishing, in accordance with the engineer's approval.	ls	1	\$ 21,000.00	\$ 21,000.00
New Item-2	Roof cover (cap) over the existing roof expansion joint. The work shall include surface preparation, repair of the existing expansion joint, application of approved sealant, and installation of a double-layer waterproofing membrane system across the expansion joint to ensure flexibility and prevent water leakage.	ls	1	\$ 6,000.00	\$ 6,000.00
Total Amount (excluding VAT)				\$	27,000.00



Handwritten signature in blue ink.





Report

Project : Namouzajieh school

Date : 16-07-2026

Dear sir,

- The main sunbreaker on the façade presents a serious safety hazard, as deteriorated concrete is falling onto pedestrians and parked vehicles. Following the demolition and inspection of the existing structure, it was determined that the concrete is in very poor condition and cannot be rehabilitated safely.
- We therefore request approval to demolish the entire affected sunbreaker, including the removal of the existing aluminium façade components. The resulting gap at the concrete lintel will be closed by installing a new aluminium profile system. This constitutes additional work and will result in a cost variation, as the extent of the concrete deterioration could not have been identified prior to the commencement of demolition works. The defective condition only became evident after the existing elements were dismantled.
- Please find attached photographs showing the existing condition of the sunbreaker for your review and consideration.

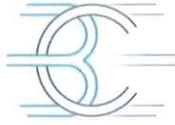




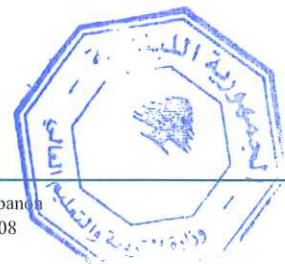
BLUE COAST ENTERPRISE s.a.r.l
بلو كوست انتربرايز ش.م.م.

Site Photos

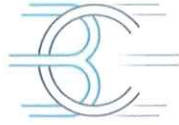




BLUE COAST ENTERPRISE s.a.r.l
بلو كوست انتربرايز ش.م.م.



Dekwaneh, Barbar Abou Jaoude Street, Forty-Four Tower, Block A., 4th Floor - Lebanon
Email: info@bluecoastenterprise.com | Tel: +961-21 481 580 / +961-79 308 308

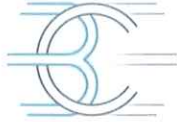


BLUE COAST ENTERPRISE s.a.r.l
بلو كوست انتربرايز ش.م.م.



BLUE COAST ENTERPRISE s.a.r.l
بلو كوست انتربرايز ش.م.م.





BLUE COAST ENTERPRISE s.a.r.l

بلو كوست انتربرايز ش.م.م.



Dekwanch, Barbar Abou Jaoude Street, Forty-Four Tower, Block A., 4th Floor - Lebanon
Email: info@bluecoastenterprise.com | Tel: +961-21 481 580 / +961-79 308 308



مرفق رقم 2

جدول المقارنة مع موافقة المهندس المشرف

BLUE COAST ENTERPRISE s.a.r.l.
بلو كوست انتربرايز س.أ.ر.ل.





BOQ for maintenance works at Al Namouzaiya- Exams Center

Comparison schedule

No.	Description	Unit	Quantity as per tender	Quantity as per comp	Unit Price US\$.	Total Price as per tender US\$. (excluding VAT)	Total Price as per comp US\$. (excluding VAT)
<i>Architectural / Civil Works</i>							
1	Dismantle and preserve Sika tiles on roof for reinstallation	LS	1	0	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ -
1-a	Dismantling and Removal of Existing Sika Roof Tiles and remove to debris	LS	0	1	\$ 4,000.00	\$ -	\$ 4,000.00
2	Dismantle and remove all existing materials on roof: Tiles, Membranes, existing water tanks, Mechanical Pumps and Systems, Electrical Systems, skirtings, ...etc; and all equipment's as per engineer instructions The unwanted/ unused materials should be cart away from the site The remaining items should be reinstalled in a proper way .	LS	1	1	\$ 2,000.00	\$ 2,000.00	\$ 2,000.00
3	Create and build covered shafts for A/C pipes and cable for the existing units including plastering	LS	1	0	\$ 4,000.00	\$ 4,000.00	\$ -
3-a	Repair and waterproof existing covered service shafts accommodating air conditioning refrigerant pipes, condensate drains, electrical cables, and associated services. The work shall include removal of damaged materials, cleaning and surface preparation, sealing all pipe and cable penetrations with approved expanding polyurethane foam, application of suitable waterproofing sealant and waterproofing system, repair or replacement of sluff covers where required, reinstatement of finishes, and making all joints fully watertight. The item shall include all materials, labor, tools, accessories, sealants, fasteners, testing, and all related works necessary to provide a complete, durable, and waterproof installation, in accordance with the drawings, specifications, and the Engineer's approval.	LS	0	1	\$ 4,000.00	\$ -	\$ 4,000.00
4	Roof Waterproofing Works to include: clean all surfaces Provide mackle coat (Proper) Provide 4mm thick, SBS layer from an approved manufacturer with upstand . price to include upstand membrane with repair of cracks at upstand . Provide protection for all pipe works and drains Provide all aluminum flashing with mastic, or protective corners when membrane covers the parapet Provide cement tile instead of broken ones and reinstallation on ploy/ joints to be filled with PU heat resistant Waterproofing guarantees shall be provided for a period of minimum 5 years	M2	1620	0	\$ 25.00	\$ 40,500.00	\$ -
4-a	Roof Waterproofing Works to include: All works should be applied and done by experts and have previous experience in similar works, works to include: - Concrete pad for water tanks as indicated (where needed). - Provide precast concrete curbstone for new and existing compressor units. - clean all surfaces. - Provide mackle coat (Proper) - Provide 4mm thick, SBS layer from an approved manufacturer - Provide protection for all pipe works and drains. - Provide heat insulation layers of 35 KG/m ² where required. - Provide Geotextile layers. - Provide all aluminum flashing with mastic. - Provide 7cm graveling. - Provide two layers of PU from an approved manufacturer to be applied on all parapets as per site Engineer instruction. - All as specified and approved shop drawings.	M2	0	1620	\$ 25.00	\$ -	\$ 40,500.00
5	New Expansion Joints Supply and install expansion joints for floors, ceilings and walls Work to include: Material and labors work should be executed with experts Compressive fillers and aluminium cover .	Lm	151	151	\$ 35.00	\$ 5,285.00	\$ 5,285.00
6	Rehabilitation of Existing Glazed Aluminum windows Repair works + Checking of silicone	m2	500	500	\$ 7.00	\$ 3,500.00	\$ 3,500.00
7	Repair of Existing Plaster (Internal - External) (Cracks,...) Rehabilitate and repair cracked and damaged plaster indoor and outdoor Work to include: Determine the location and remove all loose items around the area Remove the cracked plaster layer Install galvanized steel mesh 20 cm width at least Clean the places with suitable materials Fill all cracks after widening of 10cm width by tincrete or approved equal Apply the finish rough plaster layer Apply the second smooth plaster layer	LS	1	1	\$ 2,500.00	\$ 2,500.00	\$ 2,500.00

X



BLUE COAST ENTERPRISE S.A.R.L.
Société à responsabilité limitée
au capital de 100.000.000,00
Siège social : 100, rue de la République
92100 CLAMART (France)
Téléphone : 01 47 36 00 00
Fax : 01 47 36 00 01
E-mail : info@bluecoast.com
Site Internet : www.bluecoast.com

[illegible]

~~Approved~~ ⁰ ~~Amad Kreidlich~~